

前庭草坪 (1)

当您从古老的大门进入新学院，最先映入眼帘的将是前庭草坪。这种将教堂，主楼，图书馆及宿舍楼等所有主要建筑围绕前庭草坪而建筑的模式在学院建设之初属于相当新颖的设计，这种设计在日后也被各学院争相模仿。

往上看，您会发现第三层是于17世纪末才添加的。您也可以看到教堂和主楼顶部有很多古怪的雕塑，这些在新学院里非常常见。

围廊 (2)

围廊和钟楼是学院最后完成的一部分（完工于1400年）。围廊最初的目的是给新学院的成员们提供一个安静，平和的学习环境，直到今日还会有很多师生来这里寻找一片宁静。您会在墙上和地上发现很多镌刻着文字的石板，它们无不记录着对学院有纪念意义的事迹。在围廊的走道里，还有14世纪的神像雕塑。

角落里的冬青树因为《哈利波特与火焰杯》的故事而闻名。

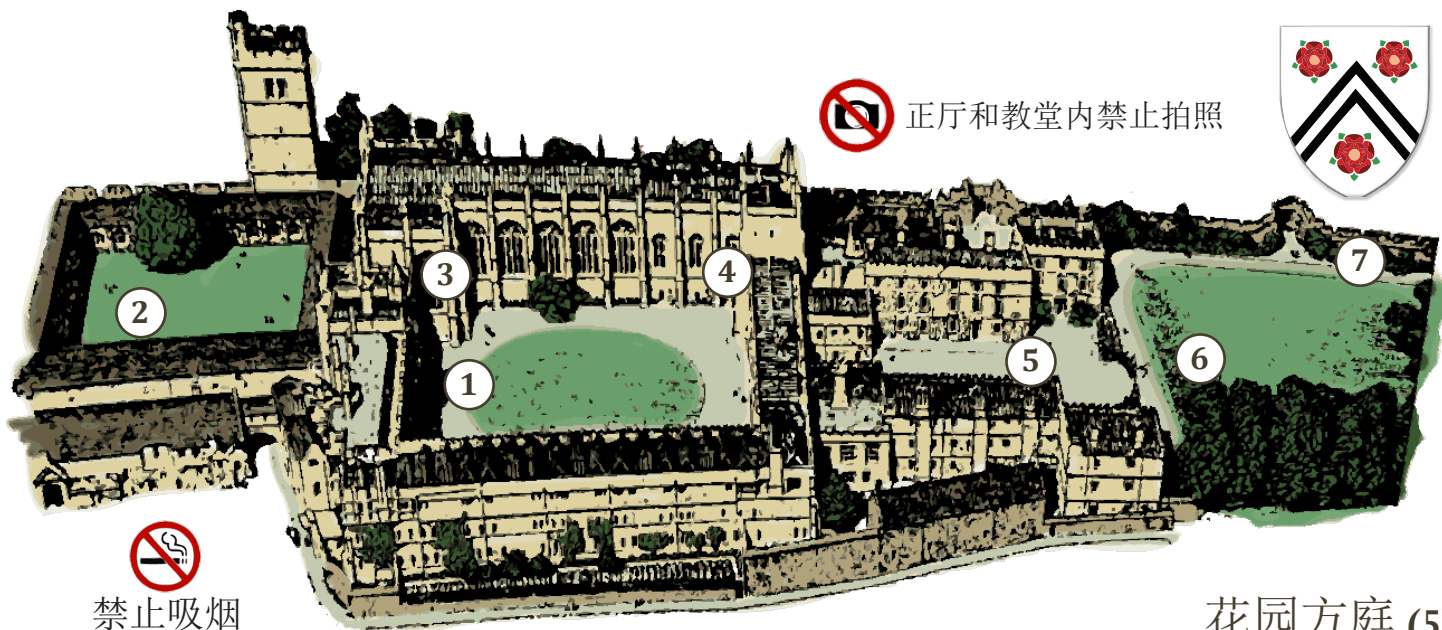
教堂 (3)

教堂还保持着它最初的模样，包括14世纪的墙和装饰，及19世纪的屋顶和木雕。

在学期间的大多数傍晚，您能在此聆听举世闻名的新学院合唱团带来的赞美颂。您可以在信息栏和学院后门找到教堂和合唱团的相关信息。

教堂的一些看点：

- 成立者的镶银和搪瓷牧杖
- 格列科（1541-1614）的《圣詹姆斯》画像，现在普遍认为是自画像
- 竖琴（格兰特，迪更，布拉德皮尔，1969）
- 18世纪的彩色玻璃
- 后排椅子底部的中世纪凸版
- 祭坛背后的屏风，对应着赞美诗中的图面



禁止吸烟

正厅和教堂内禁止拍照

教堂门厅 (3)

教堂门厅是教堂的入口，它是整个教堂T型建筑的一部分。牛津后期建造的学院大多采取了这种设计。

教堂门厅的一些看点：

- 中世纪的彩色玻璃
- 乔书亚·雷诺的“西窗”，创作于18世纪的关于七条真理的作品
- 雅各布·艾普斯坦的“拉扎罗思雕像”
- 新学院战争英雄纪念碑，及新学院德国战士纪念碑

正厅 (4)

作为牛津各学院中最古老的食堂，正厅现在也是学院成员日常用餐的地方。它也是各学院中最高的食堂，可容纳200人。

正厅墙上的雕饰来自16世纪，里面的画像大多为历届院长。右手边西墙上是斯普纳牧师的画像。

花园方庭 (5)

花园方庭里的房子分别在15，17，18世纪建造，现在是学院师生的宿舍。花园方庭的尽头是一扇18世纪的铁门，由托马斯·罗宾逊建造。

花园 (6)

花园里的草坪具有伊丽莎白时期的典型布局，包括都德年代非常常见的石板平台。和很多人想象的不同，这个平台并不是墓地，而只单单是片装饰性的平台，让人们可以在城墙上眺望

城墙北面的花园拥有着全国最长的由植物围栏。花园的南面有些大树，包括白蜡树，橡树，和红豆杉。

城墙 (7)

建筑于12世纪，城墙的历史比新学院还有悠久。当新学院的创始人买下这片土地的时候，也接受了保护城墙的任务。每隔三年，牛津的政府官员就会来检测城墙，以确保它得到妥善的修缮处理。



CHINESE TRANSLATION



NEW COLLEGE 游客手册



新学院，创建于1379年，是牛津大学38个学院联盟的一部分。

新学院的成员包括院长，60名教职，和600名学生（包括学士，硕士，博士），他们中的大多数住在学院里或学院名下的房子里。新学院在教学上提供多种科目的选择。

奠基

新学院的创始人是William of Wykeham，温彻斯特主教及英格兰大臣。圣母玛利是新学院的象征，我们可以在前门的玛利塑像中得到肯定。新学院，或“牛津圣玛丽学院”，是牛津所有学院里第二所以圣玛丽命名的学院，所以长期以来它都被简称为“新学院”。

虽然新学院的初旨在于培养神职人员和音乐人才，它在牛津大学的教育史上有着不可忽略的地位，因为它是第一座接纳本科学生的学院，也是第一座实行导师制教学的学院。

今天的新学院

今天的新学院依然保持着1379年的面目，也履行着创始人的宗旨。新学院，最根本地来说，是一个知识的殿堂，于是学术成就是录取学生的唯一准则。

如今，大多数新学院的学生有他们单独的房间，很多包括独立卫生间。这样的住房条件与50年前比可是舒适了很多。1979年起，新学院开始招收女生，它也在不断推出新的课程让学生们选择。



参观学院

- 请谨记新学院常年都是一个学术的地方
- 请不要打扰学院的日常工作，请跟随地图上标注的路线参观，不要走进楼道及任何标注着“私人”的区域，并尽量不要制造噪音
- 房屋内部不得拍照
- 学院内整体禁烟
- 请不要踩草坪，不要攀爬通往平台的楼梯

安全信息

- 火警：如果您听到连续的警铃，请迅速离开楼房，并在前庭草坪集合
- 通往正厅的楼梯：它不太平整并且可能打滑，所以在攀登楼梯是无比主意安全
- 崎岖的路面：由于学院年代已久，不少路面会显得崎岖。请在游览新学院时处处主意安全



New College Oxford, OX1 3BN

电话: +44 (0)1865 279500 网站: www.new.ox.ac.uk